

## **ABOUT Brillkids:**

BrillKids Inc. is a privately held company which has its head office in Hong Kong. They are a diverse group of individuals with a range of nationalities and backgrounds including from the United States, United Kingdom, Australia, Canada, mainland China, Hong Kong, Taiwan, the Philippines, and other parts of Asia. One thing they all have in common is that they are passionate about what they do!

At BrillKids, they do their best to make your stay here as informative, fun and productive as possible.

## **?REQUIREMENT:**

1. The client asked CCJK to do [Traditional Chinese translation](#) for his company website as he planned to promote business into Hongkong market. He required CCJK to translate the whole website files which were in PHP format and keep the translated contents in PHP format. There were about 70,000 words in total and the client asked CCJK to complete it in two weeks.

2. The client continued to ask CCJK to do Traditional Chinese translation of Youtube scripts in the website. CCJK was required to make sure the lines not too long, so the words would fit onto the video, to separate the sentence to the next line, not the next time code section if necessary, to keep the meaning inside the same time code section and try not to separate a meaning while separating the sentence.

## **?The CCJK SOLUTION:**

1. CCJK assigned professional translators team (including translator, editor and proofreader) to complete this job. To make sure of the high quality, CCJK always run a strict TEP( Translation, Editing and Proofreading) process to do the translation. That is, CCJK will assign not only one translator, but at least 3 linguists to the project: we translate from scratch by a linguist, then pass the translated documents to another editor for reviewing, and finally to a 3rd proofreader for polishing, and CCJK only provide 100% human translation by veteran translators and will never use machine/software automatic translation. Furthermore, as they were all in PHP files, CCJK assigned a skilled engineer to assist to analyze these files for which contents need to be translated or not and help to check if the translated files are kept as the source.

2. CCJK assigned the same translators, editor and proofreader to do this job as they are



familiar with the relative contents from the last project. And they finished it as soon as possible according to all the requirements.

**Read Also: [Localization and Translation Technology in the Chinese Context--1](#)**

**ABOUT CCJK:**

Founded in the year 2000, CCJK is dedicated to provide translation and localization solution to organizations all over the world. Our team of highly skilled professionals from around the Asia-Pacific region has formed an elite localization and engineering group that is youthful, dedicated, knowledgeable and deeply rooted in the sense of responsibility. The company focuses on providing a complete range of localization services into and from Chinese and other Asian and European languages. The past ten years have seen CCJK developing from a small team to a leading translation and localization company in the Asian Pacific region, specializing in translation and localization into and from most Asian and European languages.

Take a look at how we helped our client by localizing their project for Chinese language. [Click here](#) to read the complete case study